



Unser Zeichen: FD 12

Ihre Gesprächspartnerin: Carda Schübelin  
Zimmer: 2

Telefon: 06103 203-560  
Zentrale: 06103 203-0  
Telefax: 06103 203-49560  
E-Mail: [auslaenderbeirat@langen.de](mailto:auslaenderbeirat@langen.de)  
Internet: [www.langen.de](http://www.langen.de)

Datum: 11.07.2023

## **XIX. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung**

### **NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE 17. SITZUNG DES AUSLÄNDERBEIRATES**

Termin: 16.06.2023 um 18:15 Uhr  
Ort: Rathaus, Sitzungssaal 140

#### **Tagesordnung:**

1. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
2. Annahme der Tagesordnung und Feststellen der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes und der Geschäftsführung
4. Themen der Gremien und Ausschüsse
5. Information und Diskussion zu Neuwahl der Delegierten für Gremien und Ausschüsse innerhalb des Ausländerbeirates
6. Beschlussfassung über die Durchführung einer Integrationsmesse durch den Ausländerbeirat und einen dafür eingerichteten Arbeitskreis unter der Leitung von Frau Masterovenko\*
7. Information von Frau Ali zur Durchführung einer Veranstaltungsreihe zum Thema „Kommunikation zwischen Migrant\*innengruppen und kommunalen sowie regionalen Behörden“ mit anschließender Diskussion
8. Beschlussfassung über die Durchführung einer Veranstaltungsreihe zum Thema „Kommunikation zwischen Migrantengruppen in Langen und kommunalen sowie regionalen Behörden“
9. Integration durch Information: Input von Herrn Dr. Kades zu Arbeit und Themen des Bundestages in Berlin





10. Bericht von Herrn Canbolat zu Ergebnissen und weiterem Verfahren der Spendenaktion für die Erdbebenhilfe in der Türkei
11. Sonstiges

**Anwesend:**

Frau Roghja Abdali, Frau Dunya Ali, Frau Hürriyet Aran, Herr Wali Ayobi, Herr Mehmet Canbolat, Herr Donato Cuoio, Herr Dr. Tharwat Kades, Frau Viktoria Masterovenko, Herr Tugay Ünal, Herr Patrick Uweru, Frau Carda Schübelin (Geschäftsführung)

**Es fehlten entschuldigt:** Herr Metin Solak, Herr Ömer Solak

**Es fehlten unentschuldigt:** Herr Ismet Deniz

**Gäste:** Herr Matthias Rohrbach (Fraktion Die Linke), Herr Burhan Berisha, Frau Leonie Borst, Herr Cornelius Miller

**Schriftführung:** Frau Carda Schübelin (Geschäftsführung Ausländerbeirat)

**1. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung**

Vor Eintritt der Tagesordnung wird festgestellt, dass die Sitzung ordnungsgemäß einberufen wurde. Der Vorsitzende eröffnet die Sitzung und begrüßt die Mitglieder und Gäste.

**2. Annahme der Tagesordnung und Feststellen der Beschlussfähigkeit**

Es wird festgestellt, dass der Ausländerbeirat beschlussfähig ist.

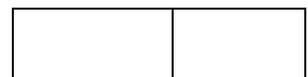
Die Tagesordnung wird einstimmig angenommen.

**3. Bericht des Vorstandes und der Geschäftsführung**

Die Geschäftsführung berichtet zum aktuellen Stand der Ausgaben des Ausländerbeirates. Weiterhin gibt sie Informationen und Einladungen zu bevorstehenden Veranstaltungen an die Mitglieder weiter sowie die Mitteilung der Stadtkommunikation, dass die Gestaltung der Web-Präsenz des Ausländerbeirates auf der Internetseite der Stadt Langen veraltet ist und es dringend einer Erneuerung bedarf. Dafür soll ein neues Foto vom Ausländerbeirat aufgenommen werden, voraussichtlich bei der nächsten Sitzung im August. Die Stadtkommunikation wird zu diesem Termin angefragt einen Fotografen zur Sitzung zu senden.

Der Vorsitzende Mehmet Canbolat verabschiedet Frau Ali Said, die ihr Amt im Ausländerbeirat niedergelegt hat und begrüßt Frau Hürriyet Aran, die ab sofort als neues Mitglied im Ausländerbeirat vertreten sein wird.

Herr Canbolat teilt den Mitgliedern mit, dass er in Kürze als Stadtverordneter für die SPD tätig sein wird. Er möchte sein Amt als Vorsitzender des Ausländerbeirates trotzdem weiter ausüben und fragt bei den Mitgliedern nach, ob jemand etwas dagegen habe. Es gibt keine Wortmeldungen dazu.





#### **4. Themen der Gremien und Ausschüsse**

Der Vorsitzende gibt eine Zusammenfassung der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 25. Mai 2023. Die Zusammenfassung wird in schriftlicher Form an alle anwesenden Mitglieder ausgeteilt.

#### **5. Information und Diskussion zu Neuwahl der Delegierten für Gremien und Ausschüsse innerhalb des Ausländerbeirates**

Vorstandsmitglied Herr Dr. Kades thematisiert, dass die gewählten Delegierten ihre Ämter nicht ernst genug nehmen würden und nicht regelmäßig an den entsprechenden Gremien und Ausschüssen teilnehmen, so dass Langen beispielsweise beim Kreis- und Landesausländerbeirat nicht immer vertreten sei. Der Vorstand schlägt vor, die Delegierten neu zu wählen. Ob dies so einfach möglich ist, muss zuerst vom Rechtsamt geprüft werden.

Herr Dr. Kades führt weiter aus, dass der Ausländerbeirat bei Sitzungen oft nicht beschlussfähig sei, da zu wenig Mitglieder zu den Sitzungsterminen erschienen.

Es entsteht eine kontroverse Diskussion unter den Teilnehmenden der Sitzung bezüglich der Motivation zu Sitzungen zu erscheinen und darüber, ob es sinnvoll wäre die Termine der Sitzungen zeitlich zu verändern. Freitagabend wird von vielen Mitgliedern als ein schlechter Wochentag für eine Sitzung angesehen. Die Uhrzeit ebenfalls. Ab dem nächsten Kalenderjahr sollen Wochentag und Uhrzeit geändert werden.

#### **6. Beschlussfassung über die Durchführung einer Integrationsmesse durch den Ausländerbeirat und einen dafür eingerichteten Arbeitskreis unter der Leitung von Frau Masterovenko**

Dieser Tagesordnungspunkt war bereits bei der letzten Ausländerbeiratssitzung auf der Tagesordnung und kann deswegen auch ohne eine beschlussfähige Mehrheit des Ausländerbeirates abgestimmt werden. (§6, Abs. 3 der Geschäftsordnung des Ausländerbeirates der Stadt Langen)

Vorstandsmitglied Frau Masterovenko stellt noch einmal die Idee der Integrationsmesse vor und verteilt eine schriftliche Projektskizze an alle Teilnehmenden. Die Idee wird angeregt diskutiert. Es soll ein Arbeitskreis zur Planung und Durchführung gegründet werden. Es ist nicht notwendig selbst Mitglied im Ausländerbeirat zu sein, um bei der Planung und Durchführung der Integrationsmesse mitzuwirken. Interessierte können sich bei Frau Masterovenko melden.

Es wird per Handaufheben abgestimmt. Die Stimmen verteilen sich wie folgt:

Ja: 10 Stimmen

Nein: 0 Stimmen

Enthaltungen: 0 Stimmen

Somit ist der Beschluss einstimmig angenommen. Es wird ein Arbeitskreis unter der Leitung von Frau Masterovenko eingerichtet, der sich um die Planung und Durchführung einer Integrationsmesse kümmert.

--	--



**7. Information von Frau Ali zur Durchführung einer Veranstaltungsreihe zum Thema „Kommunikation zwischen Migrantengruppen und kommunalen sowie regionalen Behörden“ mit anschließender Diskussion**

Frau Ali informiert das Gremium über die Idee einer Veranstaltungsreihe, die das Ziel verfolgt, verschiedene Leitungen aus kommunalen und regionalen Behörden zu den Sitzungen des Ausländerbeirates einzuladen, um dort gezielt vorher gesammelte Fragen zu stellen. Zu diesem Zweck hat Frau Ali eine Online-Umfrage gestartet, um Fragen zu sammeln, die an die Leitungen gestellt werden sollen. Dabei können sowohl die Mitglieder des Ausländerbeirates als auch Migrantinnen und Migranten aus Langen ihre Fragen einbringen. Es sollen speziell Themen angesprochen werden, die für viele ausländische Mitbürgerinnen, Mitbürger sowie Migrantinnen und Migranten von besonderem Interesse sind. Es entsteht eine kontroverse Diskussion. Eine genaue Planung zur Kommunikationsreihe steht noch aus. Frau Ali möchte dazu gerne eine Arbeitsgemeinschaft (AG) gründen.

**8. Beschlussfassung über die Durchführung einer Veranstaltungsreihe zum Thema „Kommunikation zwischen Migrantengruppen in Langen und kommunalen sowie regionalen Behörden“**

Ein Mitglied verlässt vorzeitig die Sitzung. Es erfolgt eine Abstimmung per Handaufheben. Die Stimmen verteilen sich wie folgt:

Ja: 9

Nein: 0

Enthaltung: 0

Somit ist der Beschluss einstimmig angenommen. Frau Ali kümmert sich um die weitere Planung.

**9. Integration durch Information: Input von Herrn Dr. Kades zu Arbeit und Themen des Bundestages in Berlin**

Herr Dr. Kades berichtet über die Fahrt nach Berlin mit der Partei „Die Linke“ vom 2. bis 4. Mai 2023.

**10. Bericht von Herrn Canbolat zu Ergebnissen und weiterem Verfahren der Spendenaktion für die Erdbebenhilfe in der Türkei**

Herr Canbolat berichtet, dass insgesamt 9.400 Euro an Spenden gesammelt wurden. Das Container-Dorf in der Stadt Tarsus, wofür die Spenden ursprünglich gesammelt wurden, wird aber nun doch nicht gebaut. Herr Canbolat möchte das Geld zur Sanierung einer Schule im Erdbebengebiet spenden, zum Beispiel einer Dorfschule im Kreis Antakya, wo das Erdbeben große Schäden verursacht hat.

Es entsteht eine kontroverse Diskussion. Die Spenden sollen zweckgebunden ausgegeben werden. Daher wird vereinbart, dass Herr Canbolat bis zur nächsten Sitzung Vorschläge mitbringt, an welche Hilfsorganisation für Erdbebenopfer in der Türkei, die Spenden fließen sollen. In der nächsten Sitzung soll dazu im Gremium abgestimmt werden.

--	--



## 11. Sonstiges

Die zwei Gäste des Jugendforums informieren über den Termin für ihr nächste Sitzung am Donnerstag, den 22. Juni 2023 und laden alle Mitglieder des Ausländerbeirates dazu ein.

**Ende der Sitzung:** 20.20 Uhr

Mehmet Canbolat  
Vorsitzender

Carda Schübelin  
Schriftführung

--	--